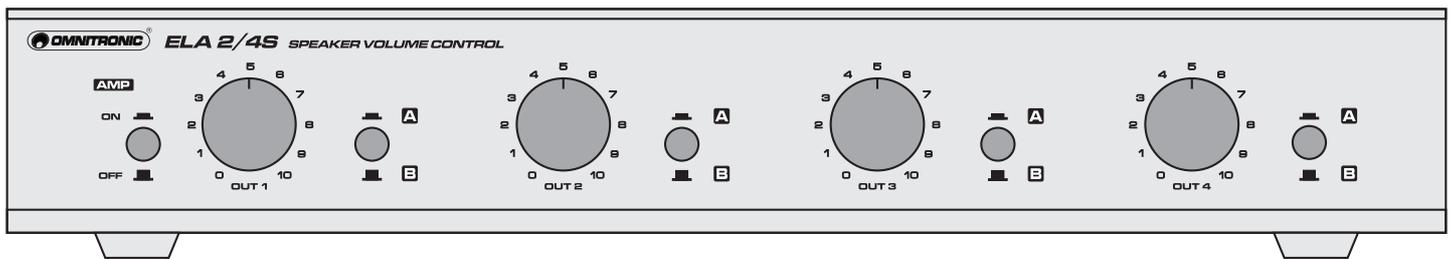
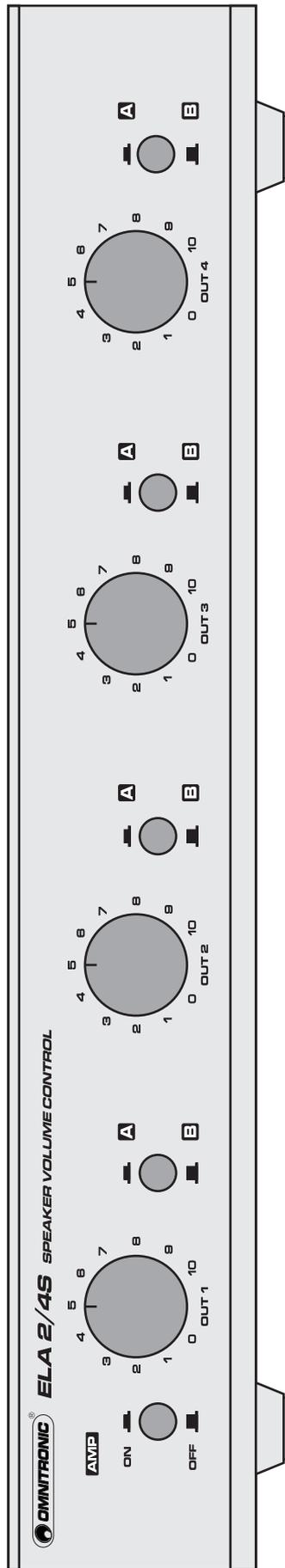




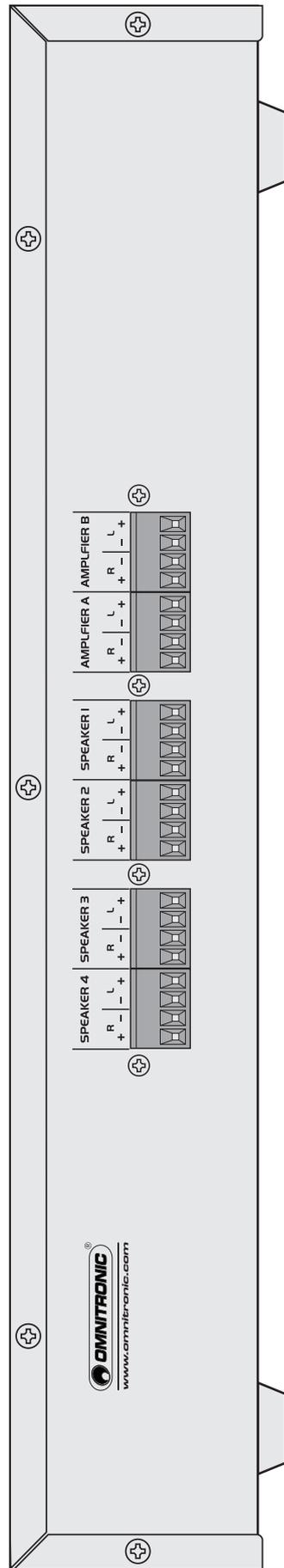
**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL**

**ELA 2/4S  
4-CHANNEL  
VOLUME CONTROLLER**

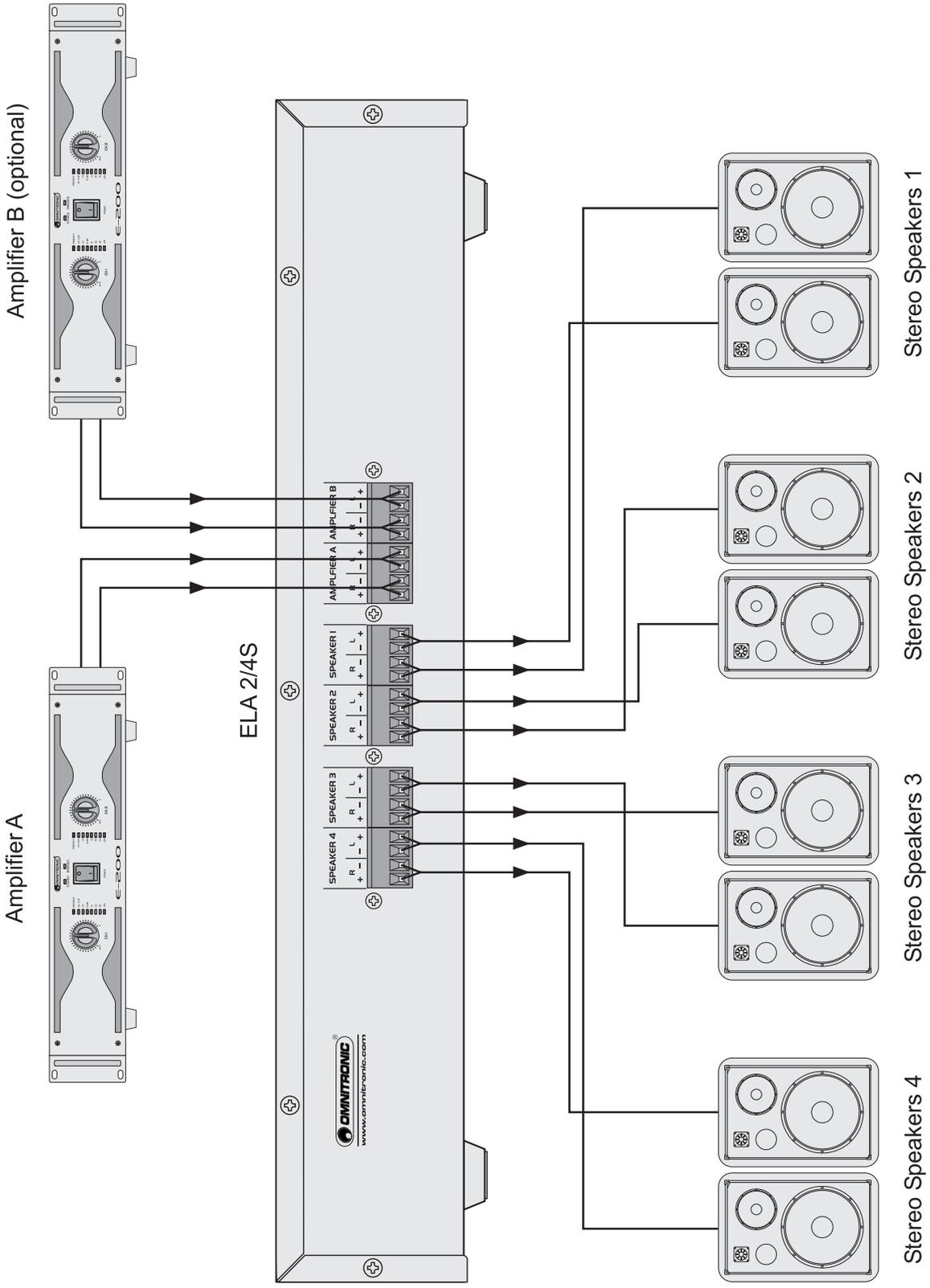




A



B



Amplifier B (optional)

Amplifier A

ELA 2/4S

Stereo Speakers 1

Stereo Speakers 2

Stereo Speakers 3

Stereo Speakers 4

C

# Inhaltsverzeichnis / Table of contents

## Deutsch

1. EINFÜHRUNG .....	5
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	5
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	6
4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE .....	7
5. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS .....	8
6. BEDIENUNG .....	8
7. REINIGUNG UND WARTUNG .....	8
8. TECHNISCHE DATEN .....	8

## English

1. INTRODUCTION .....	9
2. SAFETY INSTRUCTIONS .....	9
3. OPERATING DETERMINATIONS .....	10
4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS .....	11
5. ELECTRICAL CONNECTION .....	12
6. OPERATION .....	12
7. CLEANING AND MAINTENANCE .....	12
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	12

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer: 80711350 This user manual is valid for the article number: 80711350
--

<b>Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter: You can find the latest update of this user manual in the Internet under:</b>
--

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

## BEDIENUNGSANLEITUNG



# ELA 2/45 Lautstärkereglер



### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

## 1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen OMNITRONIC Lautstärkereglер entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



### **Unbedingt lesen:**

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

### **3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Der Lautstärkereger wurde speziell für den Einsatz in Audioanlagen konzipiert, um für vier Beschallungszonen unterschiedliche Lautstärken einstellen zu können. Das Gerät wird zwischen die Stereo-Lautsprecherausgänge des Endverstärkers und die Stereo-Lautsprecher geschaltet. Es können zwei Verstärker (max. 100 W RMS pro Kanal) und vier Lautsprecherpaare (Impedanz 4 bis 16  $\Omega$ ) angeschlossen werden. Für jedes Lautsprecherpaar lässt sich separat das Stereosignal von einem der beiden Verstärker anwählen und die Lautstärke in zehn Stufen regulieren.

Das Gerät arbeitet passiv, d. h. es benötigt keine Betriebsspannung.

Dieses Produkt wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von  $45^{\circ}\text{C}$  nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

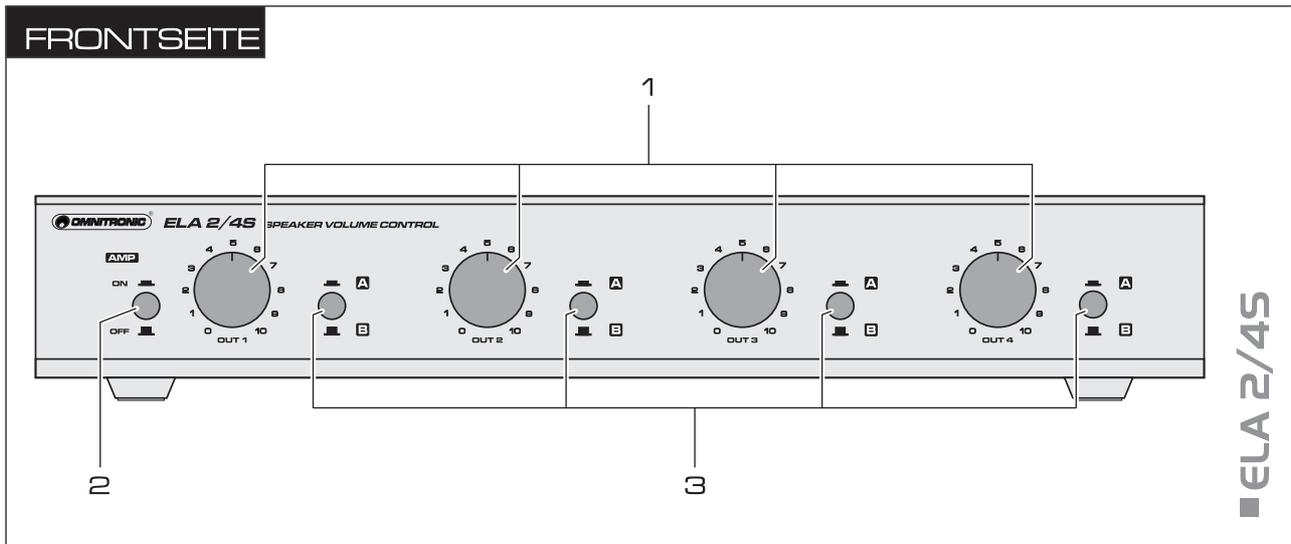
Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## 4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



### 1 Taste AMP

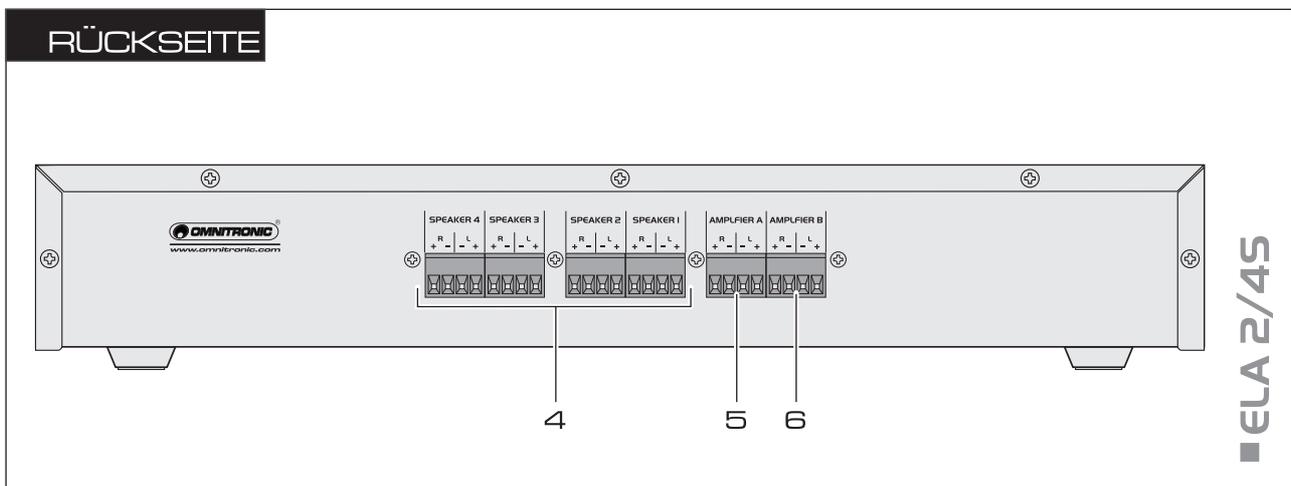
Zum Ein- und Ausschalten aller angeschlossenen Lautsprecher.

### 3 Regler OUT 1 bis 4

Lautstärkereglер für die einzelnen Lautsprecherpaare.

### 2 Tasten A/B

Zum Umschalten zwischen Verstärker A und B je Lautsprecherpaar.



### 4 Schraubklemmen TO SPEAKER 1 bis 4

Zum Anschluss der Lautsprecher.

### 5 Schraubklemmen AMPLIFIER A

Zum Anschluss an die Lautsprecherausgänge des Verstärkers A.

### 6 Schraubklemmen AMPLIFIER B

Zum Anschluss an die Lautsprecherausgänge des Verstärkers B.

**ⓘ Zur besseren Handhabung lassen sich die Anschlussklemmen aus ihren Steckverbindungen herausziehen.**

## 5. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

**i** Der komplette Anschluss ist in Abbildung C auf Seite 3 dargestellt.

1. Schalten Sie die anzuschließenden Verstärker aus, falls diese eingeschaltet sind.
2. Verbinden Sie die Pluspole der Verstärkerausgänge und der Lautsprecher immer mit dem entsprechenden Klemmkontakt »+« und die Minuspole mit »-« des Lautstärkereglers. Zur besseren Handhabung lassen sich die Anschlussklemmen aus ihren Steckverbindungen herausziehen und nach dem Anschluss wieder aufstecken.
3. Schließen Sie die Lautsprecherausgänge des Verstärkers an die Klemmen AMPLIFIER A an. Wird ein zweiter Verstärker verwendet, verbinden Sie diesen mit den Klemmen AMPLIFIER B.
4. Schließen Sie die Lautsprecher an die Klemmen TO SPEAKER 1 bis TO SPEAKER 4 an. Es können Lautsprecher mit unterschiedlichen Impedanzen (4 bis 16  $\Omega$ ) verwendet werden.

## 6. BEDIENUNG

1. Drehen Sie bei der ersten Inbetriebnahme zuerst alle Lautstärkeregler ganz nach links auf Null. Schalten Sie erst dann die angeschlossenen Verstärker ein.
2. Drücken Sie die Taste AMP hinein. Damit sind alle Lautsprecher eingeschaltet.
3. Wählen Sie für jedes Lautsprecherpaar separat mit den Tasten A/B, welches Verstärkersignal wiedergegeben werden soll.
4. Stellen Sie mit den Lautstärkereglern OUT 1 bis 4 jeweils die gewünschte Lautstärke ein.
5. Sollen alle Lautsprecher ausgeschaltet werden, rasten Sie die Taste AMP aus.

## 7. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## 8. TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich:	20-20.000 Hz
Eingangsbelaastbarkeit:	max. 100 W RMS pro Kanal
Ausgangsleistung:	max. 18 W RMS pro Kanal
Lautsprecherimpedanz:	4-16 $\Omega$
Maße:	430 x 200 x 73 mm
Gewicht:	3,4 g

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
12.01.2011 ©**

## USER MANUAL



# ELA 2/45 Volume Controller



### CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

## 1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen an OMNITRONIC volume controller. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time. Unpack the device.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



### Important:

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

Keep away from heaters and other heating sources! If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not use it immediately. The arising condensation water might damage your device. Let the device reach room temperature first. Never put any liquids on the device or close to it. Should any liquid enter the device nevertheless, let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty. Keep away children and amateurs from the device!

Before your initial start-up, please make sure that there are no transport damages. Should there be any, do not take the device into operation and immediately consult your dealer.

### 3. OPERATING DETERMINATIONS

The volume controller was designed for use in audio systems and allows for controlling four different PA zones to different volumes. The unit is inserted between the stereo speaker outputs of the power amplifier and the stereo speakers. It is possible to connect two stereo amplifiers (max. 100 W RMS per channel) and four speaker pairs (impedance 4 to 16  $\Omega$ ). The stereo signal of one of the two amplifiers can separately be selected for each speaker pair. Each individual controller offers ten switching positions.

The unit operates in passive mode, i.e. it does not require any operating voltage.

This product was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device. When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

The ambient temperature must always be between  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+45^{\circ}\text{C}$ . Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters. The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of  $45^{\circ}\text{C}$ . This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

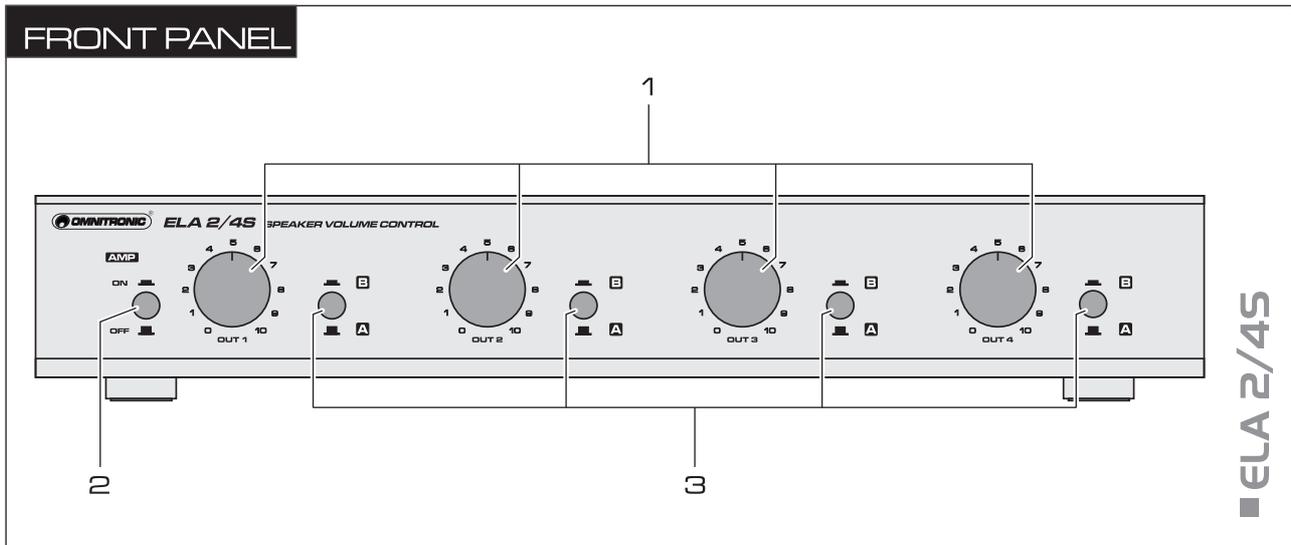
Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

## 4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS



### 1 Button AMP

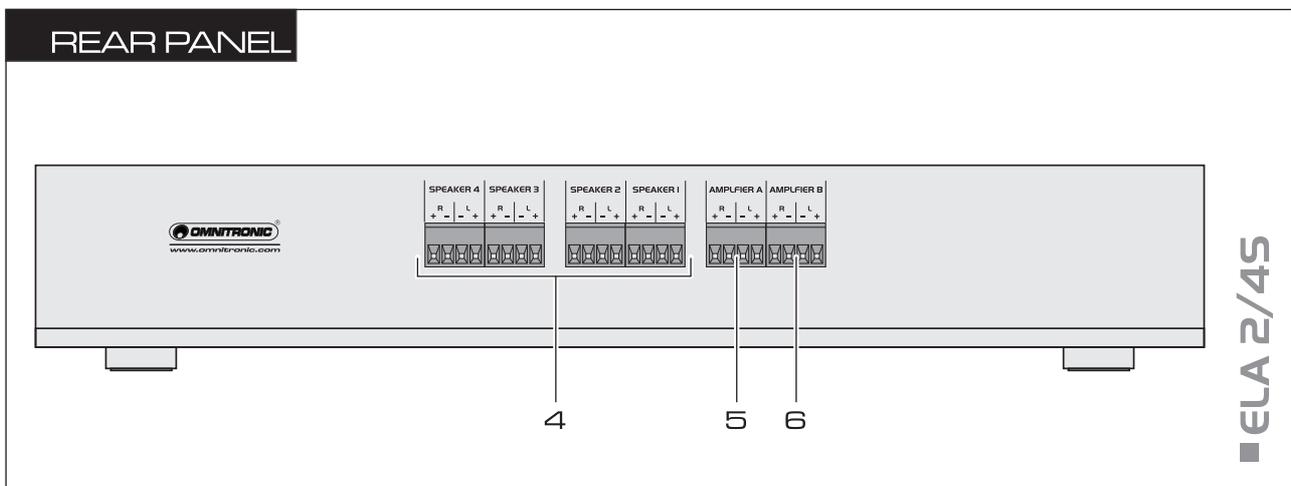
For switching on and off all connected speakers.

### 3 Controls OUT 1 to 4

Volume controls for the individual speaker pairs.

### 2 Buttons A/B

For selecting amplifier A or B for each speaker pair.



### 4 Screw terminals TO SPEAKER 1 to 4

For connecting the speakers.

### 6 Screw terminals AMPLIFIER B

For connection to the speaker outputs of amplifier B.

### 5 Screw terminals AMPLIFIER A

For connection to the speaker outputs of amplifier A.

**i** To facilitate handling, the connection terminals can be removed from their plug-in connections.

## 5. ELECTRICAL CONNECTION

**i** The complete connection is shown in figure C on page 3.

1. If the amplifiers to be connected are switched on, switch them off first.
2. Always connect the positive poles of the amplifier outputs and speakers to the corresponding clamping contact »+« and the negative poles to »-«. To facilitate handling, the connection terminals can be removed from their plug-in connections and replaced after connection.
3. Connect the speaker outputs of the amplifier to the terminals AMPLIFIER A. If a second amplifier is used, connect it to the terminals AMPLIFIER B.
4. Connect the speakers to the terminals TO SPEAKER 1 to TO SPEAKER 4. It is possible to use speakers of different impedances (4 to 16  $\Omega$ ).

## 6. OPERATION

1. When setting the unit into operation for the first time, turn all volume controls to the left stop to zero first before switching on the connected amplifiers.
2. Depress the button AMP. Thus, all speakers are switched on.
3. Select separately for each speaker pair with the buttons A/B which amplifier signal is to be reproduced.
4. Adjust the desired volume with the volume controls OUT 1 to 4 in each case.
5. For switching off all speakers, disengage the button AMP.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency range:	20-20,000 Hz
Input power rating:	max. 100 W RMS per channel
Output power:	max. 18 W RMS per channel
Speaker impedance:	4-16 $\Omega$
Dimensions:	430 x 200 x 73 mm
Weight:	3.4 g

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 12.01.2011 ©**